Harriet Beecher Stowe

tom amca'nın kulübesi

Harriet Beecher Stowe

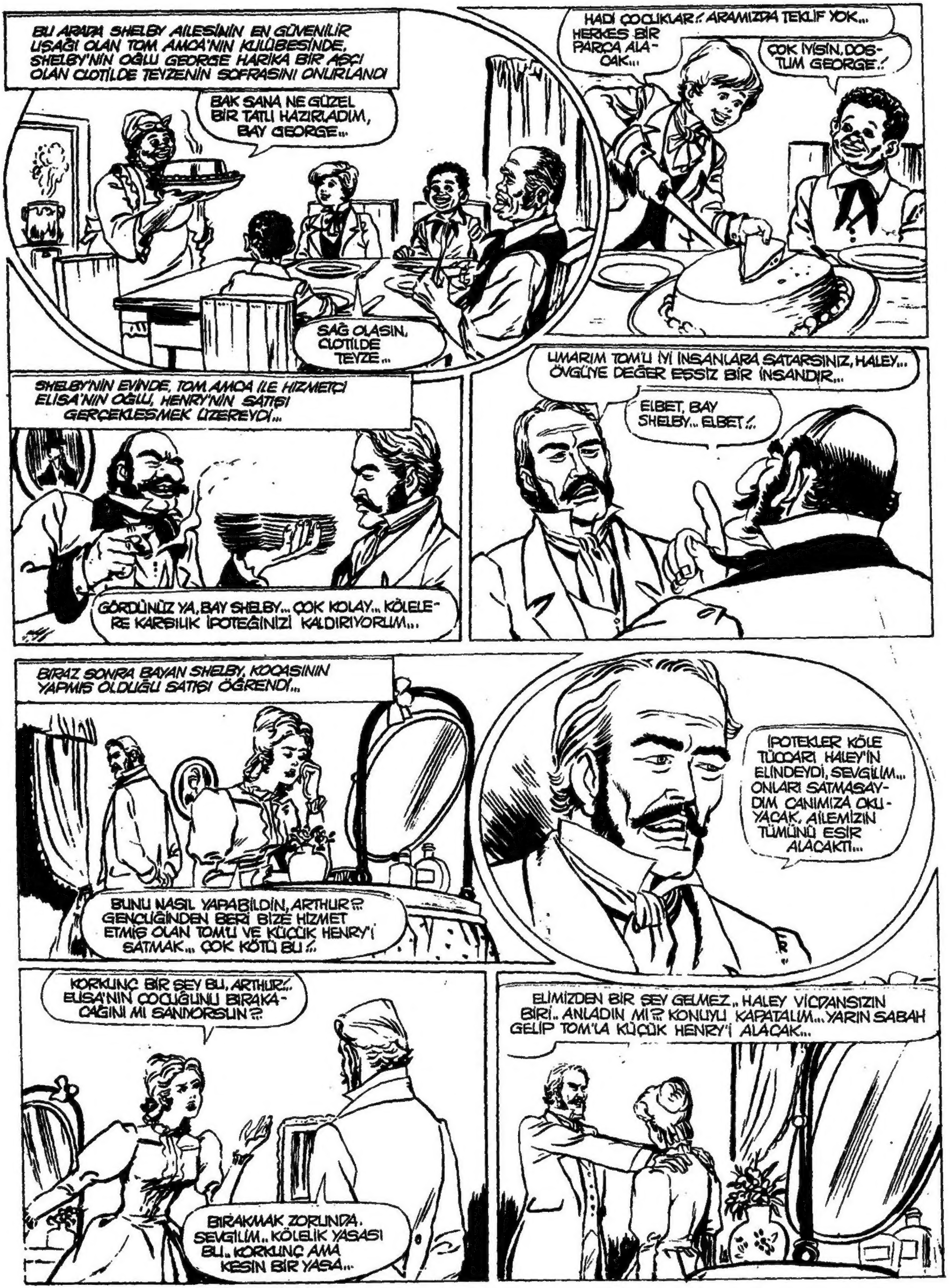
Harriet Beecher Stowe, 14 Haziran 1811'da Amerika Birleşik Devletleri'nin Connecticut eyaletine bağlı Litchfield kentinde doğdu. Bir papazın kızıydı. Sert bir eğitim altında yetiştirildi. 14 yaşında öğretmenliğe başladı.

1832 yılında Cincinnati'ye taşındılar. Harriet, yazdığı öyküleri çeşitli dergilerde yayımlatmaya başladı. Dört yıl sonra Calvin E. Stowe ile evlendi. 1850'de Maine eyaletine göç ettiler. Harriet, kendisine ün kazandıracak büyük romanını, "Tom Amca"nın Kulübesi"ni orada yazmaya başladı. Kitap, 1852'de yayımlanınca çok büyük ilgi gördü. Kısa sürede dünyanın aşağı yukarı bütün büyük dillerine çevrildi. Yüz yıl içinde sadece Amerika'da üç milyon sattı.

Harriet Beecher Stowe, bu kitabın başarısından sonra başka kitaplar da yazdı. Yapıtları on altı ciltte toplandı. Bu arada yedi çocuğu oldu. 1 Haziran 1896'da, 85 yaşında öldü.

BAŞKAN LINCOLN'UN KÖLELİĞİ ORTADAN KALDIRMASINDAN YILLAR ÖNCESİ BİNLERCE ZENCİ AMERİKA'YA SÜRÜLÜR, SATILIR, SATIN ALINIR, SAHİPLERİNCE ÖLDÜRÜLÜRDÜ... SALT ZENCİ OLDUKLARI İÇİN...
GÜNÜN BİRİNDE TANINMIŞ BİR KÖLE TÜCCARI KENTUCKY'DE ZENGİN BİR EVE UĞRADI VE...
SİZE İYİ BİR ÖNERİM VAR, BAY SHELBY... TOM'U BANA SATARSANIZ, TÜM BORÇLARINIZI SİLERİM...
TOM BENİM İÇİN BİR KÖLE DEĞİL, İYİ VE SADIK BİR KİŞİ!.. BENİ ZORLAYAN ŞEY PARASAL DURUMUM...
GEL KÜÇÜK!... HİZMETÇİMİZİN OĞLU BU...
İŞTE, HESABIMI KAPATMAK İÇİN BÖYLE BİR ZENCİ ARIYORDUM.. NEDEN BANA SATMIYORSUN?
SELAM, BAY SHELBY.. SELAM BAYIM...
HMM!.. UYANIK BİR ÇOCUĞA BENZİYOR!..
BAY SHELBY.. TOM'LA BİRLİKTE BUNU BANA SATARSANIZ, BORCUNUZUN TÜMÜNÜ SİLERİM...
O ANDA ODAYA ÇOCUĞUNU ARAYAN HİZMETÇİ GİRDİ...
İZNİNİZLE,...
GEL HENRY, GEL OĞLUM...
NE DERSİNİZ, BAY SHELBY?.. ZENCİ ÇOCUKLARINA İYİ PARA VERİYORLAR...
GALİBA BİR ÇOCUĞU ANNESİNDEN AYIRAMAM, DOSTUM HALEY... O DENLİ ACIMASIZ OLAMAM...

HADİ, BAY SHELBY.. BEN TATSIZ DURUMLARI ÖRT BAS ETMESİNİ BİLİRİM.. ANLADINIZ MI? HEM FİLADELFİYA'DA...
YETER HALEY.. EŞİMLE KONUŞUP KARARIMI SİZE BİLDİRECEĞİM...
AMA ELİSA, İKİ ADAMIN KONUŞMASINI DUYMUŞTU...
TANRIM..! EFENDİMİZ HENRY'İ SATAR MI HİÇ?..
BİRAZ SONRA KAYGILARINI BAYAN SHELBY'E AÇIKLADI
DOĞRU SÖYLÜYORUM, BAYAN.. EFENDİMİZ ONU SATMAK İSTİYOR..!
ELİSA, İNAN Kİ BÖYLE ŞEY OLMAZ.. BİZ BU KÖTÜLÜĞÜ NASIL YAPARIZ? SENİ BİZ BÜYÜTTÜK... HADİ, HADİ, ÜZÜLME CANIM...
O GÜN BİR ÇİFTLİKTE ÇALIŞAN ELİSA'NIN KOCASI GEORGE HARRIS...
BU KÖLELİK DÜZENİ VARKEN, NEDEN BOŞUNA UĞRAŞAYIM, SEVGİLİM.. PATRON DAİMA BANA KÖPEK GİBİ DAVRANIR...
NE YAPACAKSIN, GEORGE?
KANADA'YA KAÇACAĞIM.. ORADA ZENCİLER HER İNSAN GİBİ ÖZGÜRDÜRLER...
SİZİ DE YANIMA ALACAĞIM.. KÖLE GİBİ YAŞAMAKTANSA ÖLMEYİ YEĞLERİM...
BİRKAÇ SAAT SONRA
YAKINDA GÖRÜŞECEĞİZ, ELİSA.. KANADA'DA DAİMA ÖZGÜR OLACAĞIZ...


BU ARADA SHELBY AİLESİNİN EN GÜVENİLİR UŞAĞI OLAN TOM AMCA'NIN KULÜBESİNDE, SHELBY'NİN OĞLU GEORGE HARİKA BİR AŞÇI OLAN CLOTILDE TEYZENİN SOFRASINI ONURLANDI
BAK SANA NE GÜZEL BİR TATLI HAZIRLADIM, BAY GEORGE...
SAĞ OLASIN, CLOTİLDE TEYZE...
HADİ ÇOCUKLAR!.. ARAMIZDA TEKLİF YOK... HERKES BİR PARÇA ALA-CAK...
ÇOK İYİSİN, DOS-TUM GEORGE!
SHELBY'NİN EVİNDE, TOM AMCA İLE HİZMETÇİ ELİSA'NIN OĞLU, HENRY'NİN SATIŞI GERÇEKLEŞMEK ÜZEREYDİ...
GÖRDÜNÜZ YA, BAY SHELBY... ÇOK KOLAY... KÖLELE-RE KARŞILIK İPOTEĞİNİZİ KALDIRIYORUM...
UMARIM TOM'U İYİ İNSANLARA SATARSINIZ, HALEY... ÖVGÜYE DEĞER EŞSİZ BİR İNSANDIR...
ELBET, BAY SHELBY... ELBET!..
BİRAZ SONRA BAYAN SHELBY, KOCASININ YAPMIŞ OLDUĞU SATIŞI ÖĞRENDİ...
BUNU NASIL YAPABİLDİN, ARTHUR?.. GENÇLİĞİNDEN BERİ BİZE HİZMET ETMİŞ OLAN TOM'U VE KÜÇÜK HENRY'İ SATMAK... ÇOK KÖTÜ BU!..
İPOTEKLER KÖLE TÜCCARI HALEY'İN ELİNDEYDİ, SEVGİLİM... ONLARI SATMASAY-DIM CANIMIZA OKU-YACAK, AİLEMİZİN TÜMÜNÜ ESİR ALACAKTI...
KORKUNÇ BİR ŞEY BU, ARTHUR!.. ELİSA'NIN ÇOCUĞUNU BIRAKA-CAĞINI MI SANIYORSUN?..
BIRAKMAK ZORUNDA, SEVGİLİM... KÖLELİK YASASI BU... KORKUNÇ AMA KESİN BİR YASA...
ELİMİZDEN BİR ŞEY GELMEZ... HALEY VİCDANSIZIN BİRİ... ANLADIN MI?.. KONUYU KAPATALIM... YARIN SABAH GELİP TOM'LA KÜÇÜK HENRY'İ ALACAK...

KÜÇÜK HENRY'NİN ANNESİ ELİSA, KAYGILARININ DOĞRU OLDUĞUNU GÖRÜNCE ÇOCUĞU İLE KAÇMAYA KARAR VERDİ...
Saygılı bayan Shelby... Efendimizin söylediklerini duydum...oğlumu yitirmektense buradan kaçmayı yeğliyorum Benim için dua edin...
GİDELİM, HENRY OĞLUM... GEÇ KALMADAN GİDELİM!..
GECE VAKTİ KAÇAN ELİSA BİRAZ SONRA TOM AMCA'NIN KULÜBESİNE VARDI...
NE OLUYOR? NEREYE GİDİYORSUN?
KAÇIYORUM!.. EFENDİMİZ HENRY'İ SATMAK İSTİYOR!..
SENİ DE TOM AMCA... SENİ DE TÜCCAR HALEY'E SATACAK...
TANRIM!..
HAYIR!.. OLAMAZ!..
ELİSA, BAY SHELBY'İ BÖYLE BİR KARARA ZORLAYAN NEDENLERİ AÇIKLADI...
TANRININ DİLEDİĞİ OLUR.. BEN KAÇMAYACAĞIM...
İYİ ETMİYORSUN, TOM AMCA.. HOŞÇA KALIN... TANRI SİZİ KORUSUN..
GÜLE GÜLE ELİSA...
BU ARA SHELBY'LERİN EVİNDE...
EFENDİMİZ, ELİSA ÇOCUĞU İLE KAÇTI!..
KISA SÜREDE HABER TÜCCAR HALEY'İN KULAĞI'NA GELDİ...
DOĞRU MU, BAY SHELBY?.. SÖYLEYİN, ZENCİ KADIN VE ÇOCUĞU NEREDE?..

BU SATIŞTA BİR ŞEYLERİN DÖNDÜĞÜNÜ SEZMİŞTİM ZATEN...
HAKARET EDİYORSUNUZ... DİLERSENİZ KAÇAKLARI İZLEYEBİLMENİZ İÇİN UŞAKLARIMI VE ATLARIMI SİZE VEREBİLİRİM...
BAK SHELBY... DURUMU DEĞİŞTİREBİLİR BU...
SARAKTA ELİSA, GENİŞ BİR NEHİRE VARDI... BUZLARIN ÇÖZÜLDÜĞÜ MEVSİM İDİ...
TANRIM... NEHİRİ AŞAMAYACAĞIZ... BU EVDEN ÖDÜNÇ BİR SANDAL İSTEYEYİM...
ŞANSLIYDI... ONU İYİ KARŞILADILAR...
AKŞAMA DOĞRU BİRİ SANDAL İLE KARŞIYA GEÇECEK.. O VAKTE KADAR KÜÇÜĞÜ YATIRIN... ÇOK YORGUN...
TEŞEKKÜRLER BAYAN!
ELİSA KÜÇÜĞÜ YATIRDI, AMA KAYGI İÇİNDE OLDUĞUNDAN RAHAT UYUYAMADI...
BU ARA, BAY SHELBY'NİN EVİNDE HALEY'İN KAÇAKLARIN ARDINA DÜŞMESİNİ GECİKTİRMEK İÇİN HERKES ELİNDEN GELENİ YAPIYORDU...
CLOTILDE, NE YAPARSAN YAP, YEMEĞİ GECİKTİR.. HALEY KARNINI DOYURDUKTAN SONRA GİTMEYİ DÜŞÜNÜYOR...
EŞYALARINI HAZIRLA, TOM... YENİ EFENDİN BAY HALEY İLE GİDECEKSİN...
SONUNDA TÜCCAR ELİSA'NIN ARDINA DÜŞTÜ...
NEHRİN KIYISINI İZLEYELİM.. PEK UZAĞA GİTMİŞ OLAMAZ...

BİRAZ SONRA...
TANRIM!.. GELDİLER!.. YANDIK!..
NE OLUYOR, ANNE?..
KOŞARAK NEHİRE VARDI...
HEMEN ARKASINDAN HALEY YETİŞTİ...
DUUUUR!.. BOŞUNA KAÇMA!..
AMANIN!.. NASIL GEÇECEĞİM?..
HADİ, DAYRAN ELISA!.. DOSTUNUZUM BEN...
BAY SYMMES!.. ESKİ AİLE DOSTUMUZ.. N'OLUR YARDIM EDİN...
ÇABUK!.. BU KIYI BAŞKA BİR EYALETİN!..
TANRIM!.. ACABA GEÇEBİLECEK MİYİM?..

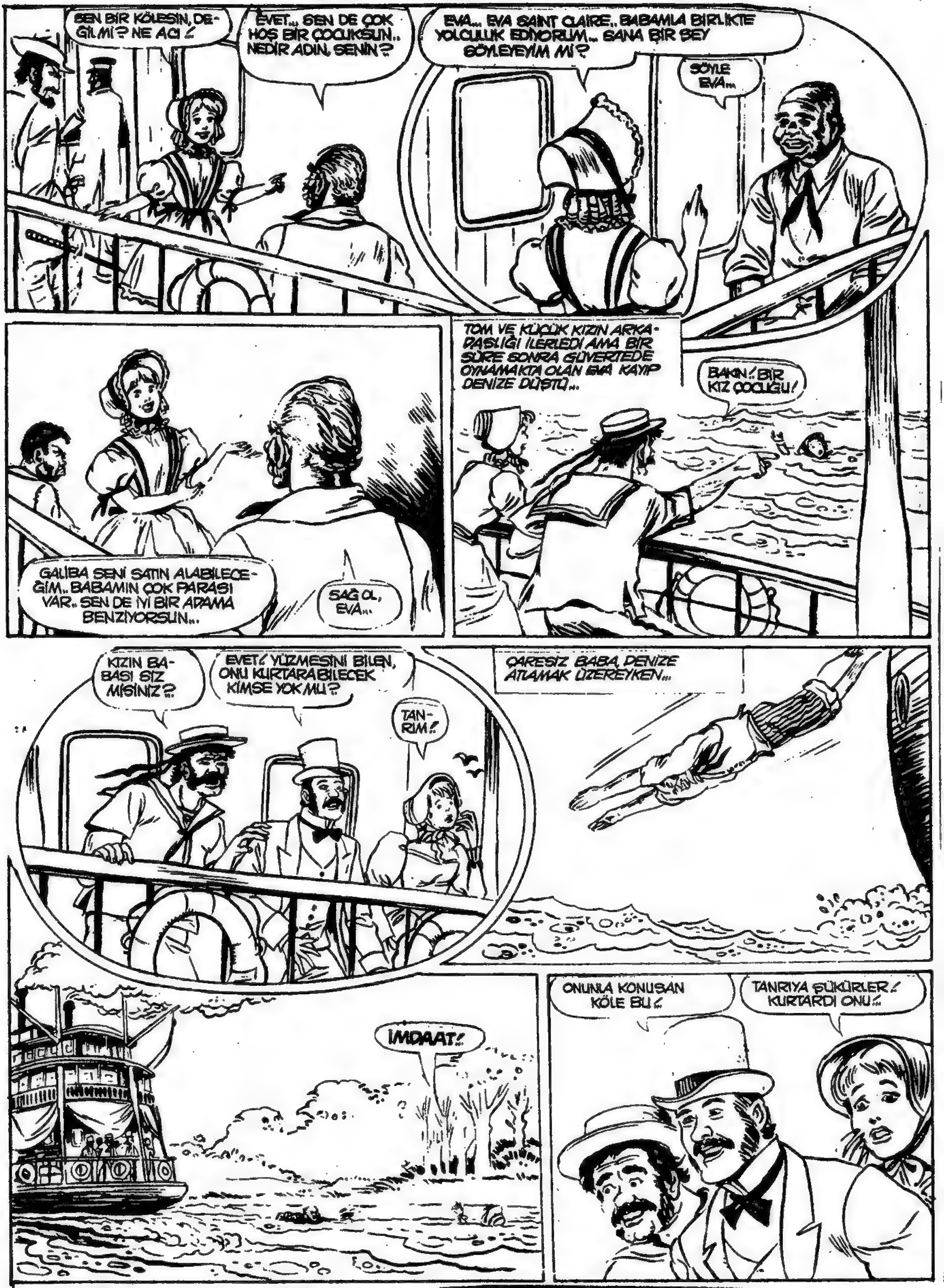
OH, SAĞ OLUN, BAY SYMMES!..
DAYAN, ELİSA! BU KIYIDA ŞİMDİLİK GÜVENLİKTESİN.. BURASI BAŞKA BİR EYALET...
KÖLE TÜCCARI HALEY, ELİSA'NIN DAHA ÖNCE SIĞINDIĞI ÇİFTLİĞE DÖNDÜ...
BAK SEN, ESKİ ARKADAŞIM THOMAS LOKER..! GÖKTEN Mİ DÜŞTÜN SEN BÖYLE?
SELAM, DOSTUM HALEY..
HALEY, ELİSA'YI NASIL ELİNDEN KAÇIRDIĞINI ANLATIR...
ZENCİYİ ELE GEÇİRMEK KONUSUNDA BANA GÜVENEBİLİRSİN.. DEDİĞİN GİBİ İSE SERVET EDER.. ORTAĞIM MARKS DA YARDIMCI OLUR...
SEVİNDİM, BAY HALEY... BİZE GÜVENİN... HAH, HAH, HAA..!
SAĞOLUN DOSTLAR!
ÇOCUĞA KARŞILIK KADINI SİZE ARMAĞAN EDERİM.. GİDELİM ARTIK.. NEHRİ AŞIP KAÇAKLARI ARAYACAĞIZ... .
BU MEVSİMDE NEHRİ GEÇMEK ÇILGINLIKTIR HALEY...
BU ARA HALEY'LE GİDEN İKİ UŞAK SHELBYLERİN EVİNE DÖNMÜŞLER VE...
NEHİRİ GEÇTİ Mİ DİYORSUN? ZAVALLI ELİSA, TANRI ONU KORUSUN...
HALEY KIYIDA DURMUŞ, ÖFKEYLE BAĞIRIYORDU, EFENDİM...
ÖBÜR EYALETİN BÜYÜK BİR KENTİNDE, SENATÖR BIRD'ÜN EVİNDE..
SELAM, SEVGİLİM.. NASILSINIZ ÇOCUKLAR?
SENATODAN NE HABER, JOHN?
KÖLECİLERDEN KAÇIP EYALETİMİZE SIĞINAN ZENCİLERE YARDIM ETMEMİZİ YASAKLAYAN BİR YASANIN KABUL EDİLDİĞİ DOĞRU MU?
DOĞRU MARY... ACIMASIZ BİR YASA.. OYSA ONA KARŞI ÇIKAN SUÇLU SAYILACAK...
8

BAĞIŞLAYIN, EFENDİM... ACABA BAYAN BİR DAKİKA GELEBİLİR Mİ ?
BİRKAÇ SANİYE SONRA...
N'OLUR, BAYAN.. BANA YARDIM EDİN.. ÇOCUĞUMU ALMALARINA İZİN VERMEYİN...
SAKİN OL CANIM.. BİZ İYİ İNSANLARIZ...
GİZLENECEK BİR YER ARIYORLAR!.. ADI, ELİSA.. NEHRİN ÖTESİNDEKİ EYALETTEN GELİYOR.. KÖLECİLER ARDINA DÜŞMÜŞ, BAYAN..
ELİSA, SHELBY'LERİN EVİNDEN NASIL KAÇTIĞINI ANLATTI...
ŞİMDİ BAYAN, TEK İSTEĞİM, KANADA'YA GEÇİP KOCAMA KAVUŞMAK
BU ZAVALLI, BAŞIMA İŞ AÇACAK!. YASA KAÇAK KÖLELERİ GİZLEMEYİ YASAKLIYOR!
NELER DÜŞÜNDÜĞÜNÜ BİLİYORUM, JOHN... ONUN İÇİN NE YAPABİLİRİZ? CELLATLARINA TESLİM EDEMEYİZ Kİ!..
ONLAR YETİŞMEDEN İYİ BİR DOSTUM OLAN, KÖLECİLİĞE KARŞI BİRİNİN ÇİFTLİĞİNE GÖTÜRECEĞİM... ARABAYI HAZIRLASINLAR...
BÖYLECE BİR SAAT SONRA...
HOŞÇA KAL, ELİSA.. İYİ ŞANSLAR..
HER ŞEY İÇİN TEŞEKKÜRLER, BAYAN...
SENATÖRÜN ARABASI ISSIZ BİR ÇİFTLİĞE VARDI VE ORADA...
VAY!.. SENATÖR BIRD!.
SELAM DOSTUM, VAN TOPEL! KÖLECİLERİN ARADIKLARI BİR KADINLA ÇOCUĞUNU YANINDA TUTABİLİR MİSİN ?

KUŞKUSUZ TUTABİLİRİM, DOSTUM BIRD.. BUYURUN RİCA EDERİM...
BU ARA TOM AMCA'NIN KULÜBESİNDE...
TOM, SEVGİLİM... SENSİZ BURADA NE YAPARIZ ?! BİZİ UNUTMA...
AH, TANRIM !. AYRILMAK NE KORKUNÇ ŞEY !.
GÜNÜN BİRİNDE DÖNECEĞİM SEVGİLİM... UMUDUNU YİTİRME...
ANSIZIN KULÜBEYE BAYAN SHELBY GİRDİ...
HALEY, ELİSA'YI ELE GEÇİREMEDEN DÖNDÜ.. SENİ ALMAK İÇİN BURAYA GELİYOR.. TOM, İNAN Kİ, YAKINDA SENİ GERİ ALACAĞIZ...
SAĞOLUN, BAYAN...
VE BİRKAÇ SANİYE SONRA...
HEY, EVDEKİLER !.. NEREDE BU TOM DENİLEN ZENCİ ?!
OĞLUNUZ GEORGE İLE VEDALAŞAMADIĞIMA ÜZÜLDÜM, SHELBY..
HEY, BURADAYIM !.. HADİ GİDİYORUZ...
YARIM MİL KADAR İLERLEDİKTEN SONRA...
BAY GEORGE !.
BİR DAKİKA, TÜCCAR !.
İYİ DİNLE, TÜCCAR !. BABAM TOM'A NASIL DAVRANDIĞINI ÖĞRENECEK.. BİZİM GİBİ BİR İNSAN OLDUĞUNU UNUTURSAN VAY HALİNE !..
İYİ, UNUTMAM DELİKANLI !.

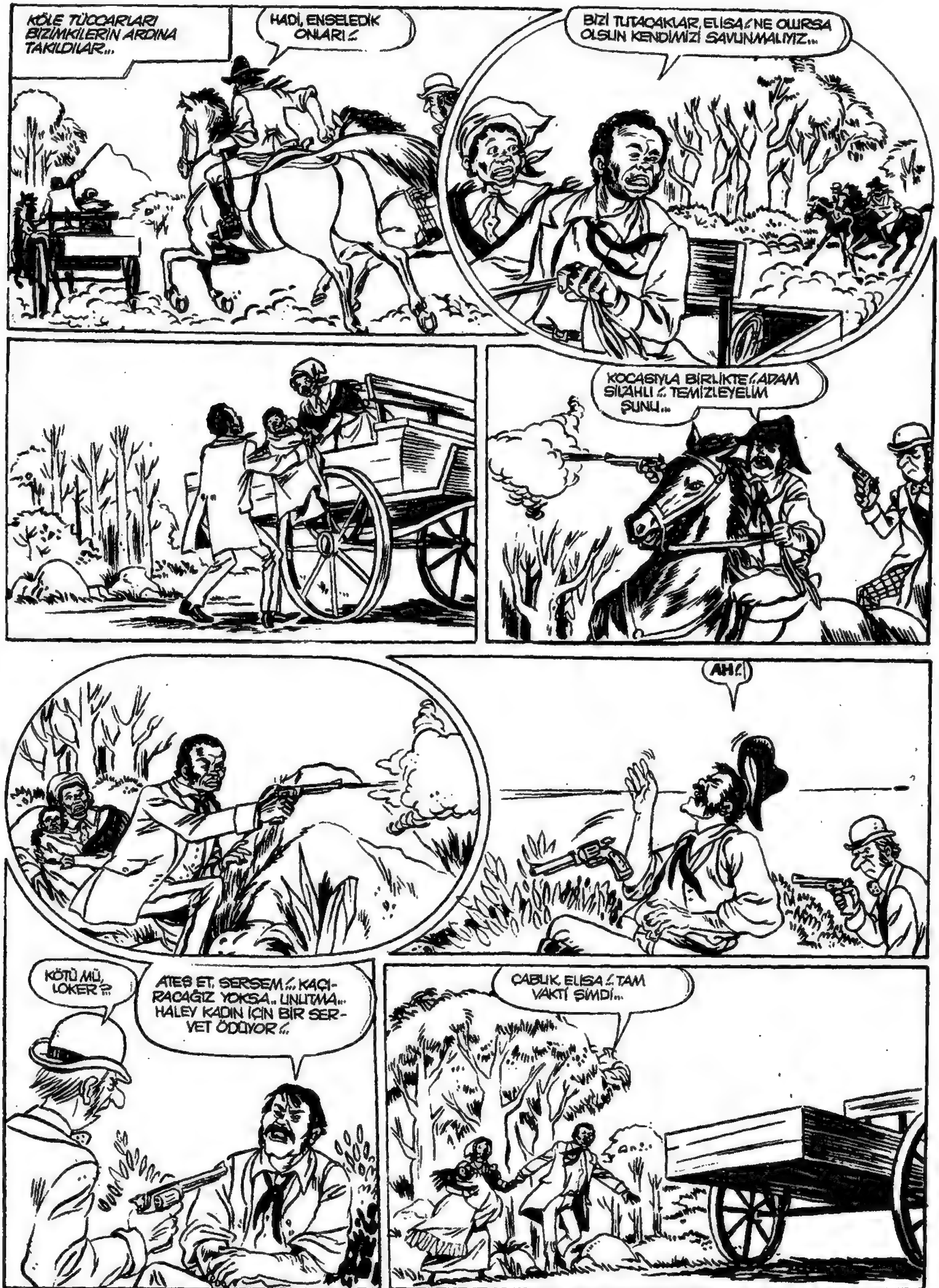
BU ARA KENTUCKY'NİN BİR OTELİNDE...
BEN BUTLER'İM, HENRY BUTLER...
AH, ÇOK İYİ!.. NASILSINIZ?.. SİZİ BEKLİYORDUM...
BAKAR MISINIZ?.. RAHAT GÖRÜŞEBİLMEK İÇİN ÖZEL BİR DAİRE İSTİYORUZ...
BUYURUN BAYLAR, BUYURUN...
SAHTE BUTLER YÜZÜNÜ YIKADI VE...
AMA... SEN ELİSA'NIN KOCASI GEORGE'SUN...
EVET, BAY WİLSON... KANADA'YA KAÇABİLDİM... BİR RİCADA BULUNMAK İÇİN SAHTE BİR ADLA SİZİ BURAYA ÇAĞIRDIM...
ÖLÜRSEM, ELİSA SİZE EMANET... KAÇTIKTAN SONRA ONDAN HİÇ HABER ALMADIM... OĞLUMU UNUTMAYIN...
SAKİN OL, GEORGE... BANA GÜVENEBİLİRSİN...
SİZE GÜVENEBİLECEĞİMİ BİLİYORDUM, BAY WİLSON... SAĞ OLUN...
UZUN SAATLERDEN SONRA TOM, KÖLELİK YOLCULUĞUNUN İLK DURAĞI OLAN, WAŞHINGTON'DAKİ BİR CEZAEVİNE VARDI...
HERKES AYAĞA!.. SALLANIN, KÖLE PAZARINA GİDECEĞİZ...

BIRAZ SONRA...
HADİ, ÇABUK!.. PAZARDA BİZİ BEKLİYORLAR...
ACIMASIZ SATIŞ BAŞLADI...
YAKLAŞIN BAYLAR!.. BUGÜN SATIŞA ÇIKARTTIĞIMIZ ŞU EŞSİZ MALLARA BAKIN...
ÇOCUKLAR AİLELERİNDEN AYRILDILAR...
BU ÇOCUKTAN BAŞLAYALIM.. BUNA NE VERİLİR?..
HAYIR, ACIYIN!.. BENİ ÇOCUĞUMDAN AYIRMAYIN...
KADINLAR KOCALARINDAN...
YA BU KADIN? HARİKA BİR KÖY DİLBERİ BU, BAYLAR!
YALVARIRIM, TANRIM!..
BİRKAÇ SAAT SONRA HALEY, SATAMADIĞI ZENCİLERLE, ÇİFTLİKLERİN BOL OLDUĞU EYALETLERE DOĞRU YOLA ÇIKTI...
KOCASINI BULMAK UMUDUYLA KANADA'YA GİTMEKTE OLAN ELİSA İSE ÇOK İYİ BİR AİLENİN YANINA SIĞINMIŞTI...
SANA İYİ BİR HABERİM VAR, ELİSA.. KOCAN BURADA OLDUĞUNUZU ÖĞRENDİ.. BU GECE SİZİ GÖRMEYE GELECEK...
OH, BAYAN!.. DOĞRU MU?
VE GERÇEKTEN O GECE...
SİZİ ALMAYA GELDİM.. NE YAPIP YAPIP KANADA'YA GEÇMEYE ÇALIŞACAĞIZ...
TEHLİKELİ OLACAK, SEVGİLİM.. BİZİ HER YERDE ARAYACAKLAR...
NE OLURSA OLSUN, DENEMELİYİZ.. TANRI BİZE YARDIM EDECEK...
ERTESİ GÜN, TOM'UN KÖLELERLE BİRLİKTE YOLCULUK ETTİĞİ GEMİDE...



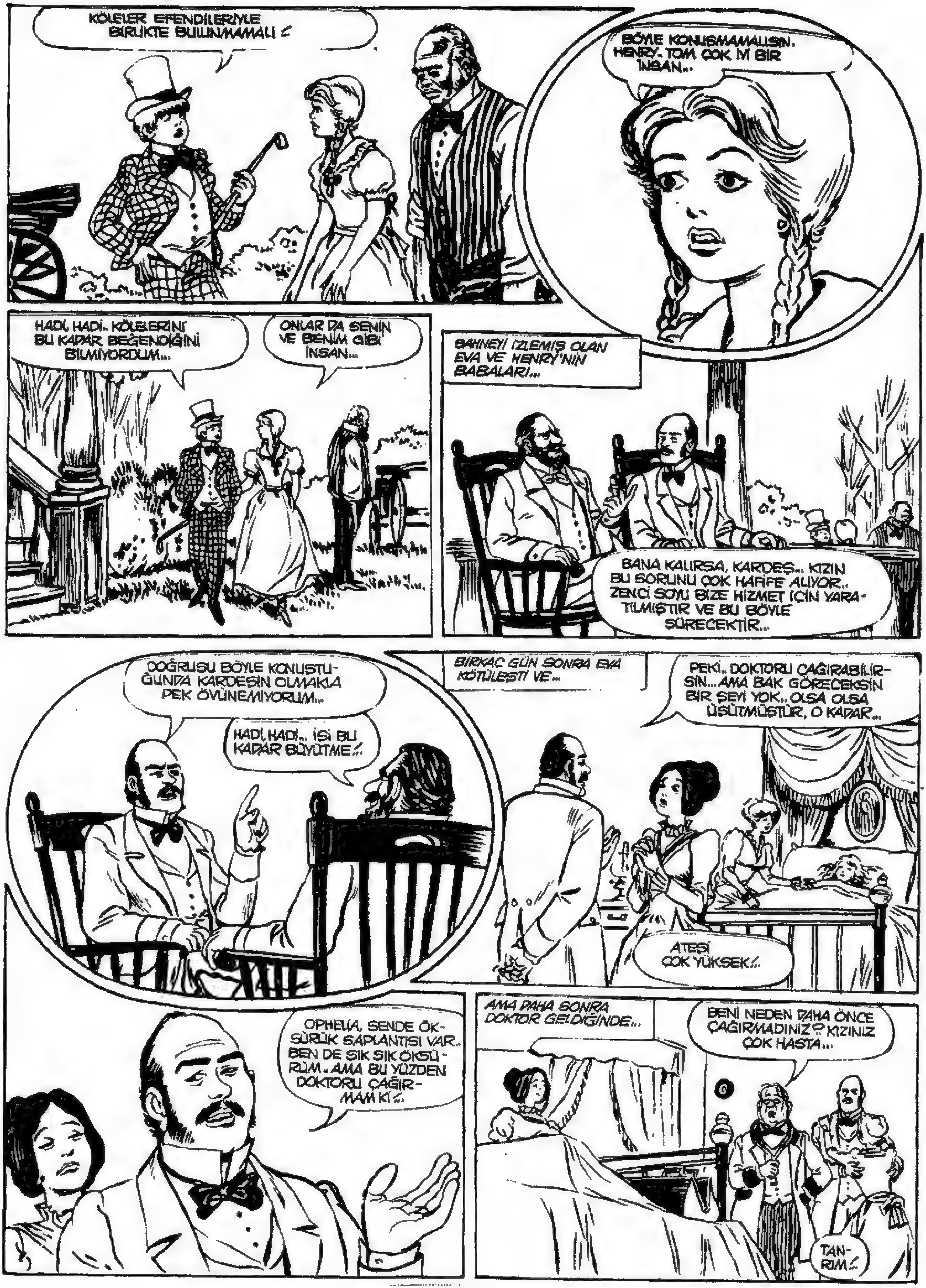
SEN BİR KÖLESİN, DEĞİL Mİ? NE ACI!
EVET... SEN DE ÇOK HOŞ BİR ÇOCUKSUN.. NEDİR ADIN, SENİN?
EVA... EVA SAINT CLAIRE.. BABAMLA BİRLİKTE YOLCULUK EDİYORUM... SANA BİR ŞEY SÖYLEYEYİM Mİ?
SÖYLE EVA...
GALİBA SENİ SATIN ALABİLECEĞİM.. BABAMIN ÇOK PARASI VAR.. SEN DE İYİ BİR ADAMA BENZİYORSUN...
SAĞ OL, EVA...
TOM VE KÜÇÜK KIZIN ARKADAŞLIĞI İLERLEDİ AMA BİR SÜRE SONRA GÜVERTEDE OYNAMAKTA OLAN EVA KAYIP DENİZE DÜŞTÜ...
BAKIN! BİR KIZ ÇOCUĞU!
KIZIN BABASI SİZ MİSİNİZ?
EVET! YÜZMESİNİ BİLEN, ONU KURTARABİLECEK KİMSE YOK MU?
TANRIM!
ÇARESİZ BABA, DENİZE ATLAMAK ÜZEREYKEN...
İMDAAT!
ONUNLA KONUŞAN KÖLE BU!
TANRIYA ŞÜKÜRLER! KURTARDI ONU!

BİRKAÇ SANİYE SONRA
İŞTE BAYIM, BURADA!..
SAĞ OL!.. SAĞ OL, ARKADAŞ!..
ZENGİN BİR ÇİFTÇİ OLAN AUSTİN ST. CLAIRE KÜÇÜK KIZI EVA'NIN DİRETMESİ ÜZERİNE TOM'U SATIN ALDI..
EVİMİZİN ARABACISI OLURSUN.. UMARIM GÜVENİM BOŞA ÇIKMAZ..
İKİ GÜN SONRA ST. CLAIRE'İN ÇİFTLİĞİNDE..
BAK, MARY.. YENİ BİR ARABACI ALDIM.. ÇOK İYİ BİR İNSAN OLDUĞUNU SÖYLÜYORLAR..
AMAN, BİR ZENCİ DAHA.. O DA ÖTEKİLER GİBİ APTAL OLMALI...
ZENCİ HİZMETÇİLERE SEN GÖZ KULAK OLABİLİR MİSİN?..
SEVİNÇLE AMCAOĞLU..
ZENCİLERDEN HOŞLANMAZ MISIN, ANNE?
AH, KIZIM.. ZENCİLER HEP SORUN YARATIRLAR.. ÜSTELİK ÖYLESİNE TEMBEL OLURLAR Kİ...
BU ARA BİR ARKADAŞLARININ EVİNE SIĞINMIŞ OLAN ELİSA VE GEORGE HARRIS..
YOLA ÇIKALIM, SEVGİLİM... YİTİRECEK VAKTİMİZ YOK..
DUYDUĞUMA GÖRE HANDA SİZİ ARAYAN İKİ ADAM VAR...
KADIN YANILMIYORDU...
EVET, NE BEKLİYORUZ, MARKS?..
BİZİM ZENCİ BİR KEZ DAHA KAÇMADAN YOLA ÇIKALIM.. ARTIK İZİNİ SÜRMEK ÇOK KOLAY...
ÇABUK SEVGİLİM, GEL...


KÖLE TÜCCARLARI BİZİMKİLERİN ARDINA TAKILDILAR...
HADİ, ENSELEDİK ONLARI!..
BİZİ TUTACAKLAR, ELİSA!.. NE OLURSA OLSUN KENDİMİZİ SAVUNMALIYIZ...
KOCASIYLA BİRLİKTE!.. ADAM SİLAHLI!.. TEMİZLEYELİM ŞUNU...
AH!..
KÖTÜ MÜ, LOKER?!
ATEŞ ET, SERSEM!.. KAÇIRACAĞIZ YOKSA.. UNUTMA.. HALEY KADIN İÇİN BİR SERVET ÖDÜYOR!..
ÇABUK, ELİSA!.. TAM VAKTİ ŞİMDİ...

ÇABUK OL, ELİSA!.. KAÇALIM...
BUNDAN BÖYLE ELİMİZDEN KAÇAMAYACAKLAR!..
BU ARA BAY ST. CLAIR'İN EVİNDE TOM, TÜM AİLENİN SEVGİSİNİ KAZANMIŞTI...
BU ADAM BİR HARİKA!.. DOĞRUSU ONU SATIN ALDIĞIMA HİÇ PİŞMAN DEĞİLİM...
ÜZÜLME TOM AMCA... BABAMA SÖYLERİM, SENİ AİLENE YOLLAR..
BİR İNSANIN AİLESİNDEN AYRI YAŞAMASI ÇOK ÜZÜCÜ OLMALI, DEĞİL Mİ TOM AMCA?
EVET, KÜÇÜK EVA.. ÇOK ÜZÜCÜ.. NE Kİ SEN ÇOK İYİSİN VE BEN SENİ ÇOK SEVİYORUM...
BİRKAÇ GÜN SONRA BAY ST. CLAIR EVİNE DÖNDÜ VE...
KÖLE PAZARINDA BAK NELER SATIN ALDIM.. ADI TOPSY, ŞAHANE BİR KIZ, DEĞİL Mİ?..
ÖYLE, BAYIM.. SÜPÜRÜRÜM, TOZ ALIRIM, ÇAMAŞIR YIKARIM.. VE YALNIZ YEDİ YAŞINDAYIM...
BU ARA, TOM AMCA'NIN ESKİDEN BULUNDUĞU SHELBY'LERİN EVİNDE...
BEN KARAR VERDİM, SEVGİLİM.. NE YAPIP YAPIP ELİMİZE PARA GEÇTİĞİNDE ZAVALLI TOM'U YENİDEN SATIN ALMALIYIZ...
BU DÖNEMDE İŞLER ÇOK KÖTÜ GİDİYOR..

BAĞIŞLAYIN, BAYAN... AMA ÖYLE SANIYORUM Kİ BU SORUNU BEN ÇÖZÜMLEMELİYİM.. İZNİNİZLE LOUISVILLE'E GİDİP İŞ ARAYACAĞIM...
GÖRECEKSİNİZ, TOM'UN EVE DÖNEBİLMESİ İÇİN GEREKLİ PARAYI TOPLAYACAĞIM...
İKİ UZUN YIL GEÇTİ... TOM, SAINT CLAIRE AİLESİNİN YANINDA ÇALIŞMAYI SÜRDÜRÜYORDU
GÖRDÜN YA, TOM AMCA.. EŞİNİN YAZDIĞINA GÖRE YAKINDA SENİ SATIN ALABİLECEK KADAR PARASI OLACAK, TÜM İSTEĞİN GERÇEKLEŞECEK...
TEŞEKKÜRLER, EVA.. ÇOK TEŞEKKÜRLER..
SEVGİLİM, KIZIMIZ İÇİN NE YAPABİLİRİZ ? BENCE SAĞLIĞI ÖYLE KUŞKULU Kİ !..
BANA KALIRSA AKLINDA SORUNLAR YARATIYORSUN... EVA ÇOK SAĞLIKLI VE NORMAL BİR GENÇ KIZ...
BİLMİYORUM... ZAMAN ZAMAN GECELERİ ACAYİP BİR ATEŞ BASIYOR!
EVA SAINT CLAIRE, GERÇEKTEN ÇOK HASTAYDI.. BABASI İSE BUNA HİÇ ÖNEM VERMİYORDU...
BUNLARI SEN VE OPHELIA UYDURUYORSUNUZ.. BİLİYOR MUSUN, YARIN DAYISININ OĞLU HENRY GELİP, BİZİMLE BİRKAÇ GÜN GEÇİRECEK.. BAK ONUNLA NASIL EĞLENİR...
VE ERTESİ SABAH...
GELDİ İŞTE !.. HEY, HENRY !..
SELAM EVA.. BAKSANA, NEDEN BU ADAMLA GEZİYORSUN ? KÖLE BU !..



KÖLELER EFENDİLERİYLE BİRLİKTE BULUNMAMALI!..
BÖYLE KONUŞMAMALISIN, HENRY. TOM ÇOK İYİ BİR İNSAN...
HADİ, HADİ.. KÖLELERİNİ BU KADAR BEĞENDİĞİNİ BİLMİYORDUM...
ONLAR DA SENİN VE BENİM GİBİ İNSAN...
SAHNEYİ İZLEMİŞ OLAN EVA VE HENRY'NİN BABALARI...
BANA KALIRSA, KARDEŞ... KIZIN BU SORUNU ÇOK HAFİFE ALIYOR.. ZENCİ SOYU BİZE HİZMET İÇİN YARATILMIŞTIR VE BU BÖYLE SÜRECEKTİR...
DOĞRUSU BÖYLE KONUŞTUĞUNDA KARDEŞİN OLMAKLA PEK ÖVÜNEMİYORUM...
HADİ, HADİ.. İŞİ BU KADAR BÜYÜTME!..
BİRKAÇ GÜN SONRA EVA KÖTÜLEŞTİ VE...
PEKİ.. DOKTORU ÇAĞIRABİLİRSİN...AMA BAK GÖRECEKSİN BİR ŞEYİ YOK.. OLSA OLSA ÜŞÜTMÜŞTÜR, O KADAR...
ATEŞİ ÇOK YÜKSEK!..
OPHELIA, SENDE ÖKSÜRÜK SAPLANTISI VAR.. BEN DE SIK SIK ÖKSÜRÜM.. AMA BU YÜZDEN DOKTORU ÇAĞIRMAM Kİ!..
AMA DAHA SONRA DOKTOR GELDİĞİNDE...
BENİ NEDEN DAHA ÖNCE ÇAĞIRMADINIZ?? KIZINIZ ÇOK HASTA...
TANRIM!..

GÜNLER GEÇTİ VE EVA'NIN DURUMU KÖTÜLEŞTİ.. TOM BABUCUNDAN AYRILMIYORDU...
BİLİYOR MUSUN, TOM AMCA? ZENCİLERİN BİZİM GİBİ ÖZGÜR OLABİLMELERİ İÇİN HAYATIMI BİLE VEREBİLİRİM...
AMA SEN ÖLMEYECEKSİN, EVA.. GÖRECEKSİN, YAKINDA İYİLEŞECEKSİN..
AH, SEN MİSİN, BABA? SENİNLE KONUŞMAK İSTİYORUM..
DOĞRUSU SENDEN BÜYÜK BİR RİCADA BULUNACAĞIM, BABA.. TÜM KÖLELERİMİZİ SERBEST BIRAKMANI İSTİYORUM..
BİLİYOR MUSUN, BABA? BENİMLE GELMENİ ÇOK İSTERDİM.. SENDEN HİÇ AYRILMADIM ÇÜNKÜ.. NE Kİ BEN CENNETE GİDECEĞİM...
EVA, KIZIM!.. BÖYLE KONUŞMAMALISIN...
BAĞIŞLAYIN.. BU TOPSY'YLE BAŞA ÇIKAMIYORUM.. ŞAPKAMI YIRTARKEN SUÇÜSTÜ YAKALADIM...
N'OLUR BABA, CEZALANDIRMA ONU!
DIŞARI ÇIKALIM, OPHELIA...
ANLAT TOPSY.. BUNU NEDEN YAPTIN?

NEDEN O KADAR KÖTÜSÜN, TOPSY?
ÇÜNKÜ BAYAN OPHELIA'YA BENİM KALBİM KÖTÜLÜK DOLU BAYIM!..
SENİ BİR GÜZEL CEZALANDIRMALIYIM, TOPSY..
EVET BAYIM.. CEZALANDIR.. NASILSA DAYAK YEMEYE ALIŞIĞIM...
TOPSY!.. YANIMA GEL, TOPSY!..
ÇABUK GİT!.. BAK NE İSTİYOR?..
YAKLAŞ, TOPSY.. SENİ ÇOK SEVİYORUM, BİLİYOR MUSUN?
SENİ ÇOK SEVİYORUM, ÇÜNKÜ KİMSEN YOK.. ÇÜNKÜ BİR ZENCİSİN, ÇÜNKÜ YAKINDA ÖLECEĞİM VE SENİN İYİ, ÇOK İYİ OLMANI İSTİYORUM, TOPSY.. SÖZ VERİYOR MUSUN?
EVET EFENDİM.. İYİ OLMAYI DENEYECEĞİM...
TANRI BEYAZLARI VE ZENCİLERİ AYNI ORANDA SEVİYOR.. HUYUNU DÜZELTİP İYİ OLMALISIN..
İKİ GÜN SONRA...
BABA, KÖTÜLEŞTİĞİMİ ANLIYORUM.. BIRAK DA ÖLMEDEN ÖNCE KÖLELERİMİZLE KONUŞAYIM...
SÖYLEME BÖYLE ŞEYLER EVA... NEYSE, SENİ GÖRMELERİ İÇİN YOLLAYACAĞIM ONLARI...
HEY, TOM! ORADA MISIN? TÜM UŞAKLARA SÖYLE, KIZIMIN ODASINA GELSİNLER..

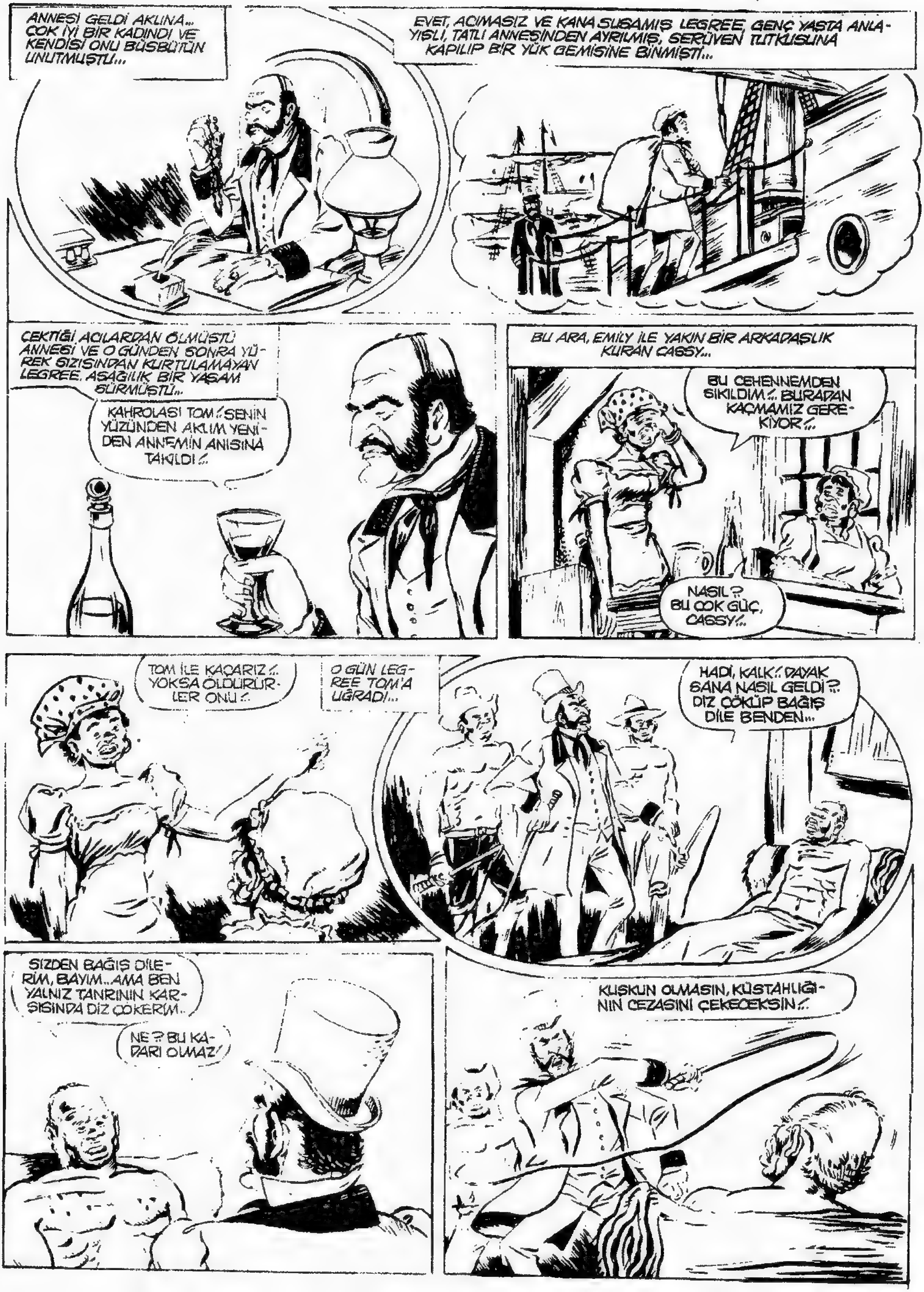
SONRA...
TANRI SENİ KORUSUN...
İŞTE, HEPSİ BURADA EVA...
VE TÜM O ZAVALLILAR, ÇOĞU ÇOCUKLUĞUNDA TANIDIKLAR! HASTANIN YANINA SIRA İLE YAKLAŞTILAR...
YAKINDA SİZDEN AYRILACAĞIM.. HEPİNİZİN ÇOK İYİ DAVRANMANIZI DİLİYORUM...
VE O GECE...
ÇABUK, HEMEN DOKTORA HABER VERMEK GEREKİYOR...
NE OLUYOR, OPHELIA?..
GEÇ KALMIŞLARDI... ÇÜNKÜ ST. CLAIRE VE EŞİ EVA'NIN ODASINA GELDİKLERİNDE...
TANRIM, ÖLDÜ!..
SAKİN OL, SEVGİLİM...
BİR HAFTA SONRA AİLE YENİ ORLEANS'A YERLEŞTİ.. ORADA, AĞIR BİR SARSINTI GEÇİREN, SAINT CLAIRE HASTALANDI...
KALBİM, DOSTUM.. BU KEZ KURTULAMAYACAĞIMI BİLİYORUM.. SENİN İÇİN ÜZÜLÜYORUM.. NE YAPACAKSIN?
DAYANIN BAYIM.. İYİLEŞECEKSİNİZ.. KUŞKUNUZ OLMASIN...
VE KISA BİR SÜRE SONRA ÖLDÜ...
ÖLMEDEN ÖNCE EFENDİMİZ BENİ AİLEME YOLLAYACAĞINI SÖYLEMİŞTİ, BAYAN OPHELIA..
BİLİYORUM, TOM.. DUL EŞİ İLE KONUŞACAĞIM AMA O KADAR DA UMUTLANMA.. BAYANIN PARASI YOK.
ONU SERBEST BIRAKAMAM, OPHELIA.. TOM'UN DEĞERİ ÇOK BÜYÜK VE BİZ BATMIŞIZ..!

HAYIR, OPHELIA!.. ONU BIRAKMAM OLANAKSIZ.. TOM ÇOK PARA EDER...
AMA KENTUCKY'DE ONU BEKLEYEN BIR AILESI VAR.. ZALIM OLMA.. BEN EVIME DÖNÜYORUM.. GITMEDEN BAYAN SHELBY'E YAZIP ARACI OLMASINI RICA EDECEĞIM...
BIRKAÇ GÜN SONRA TOM SAHIBINI YITIRMENIN ACISINI DUYDU.. VE ÖLEN SAINT CLAIRE'IN UŞAKLARI ILE BIRLIKTE SATILDI...
HADI, SURAT ASMAYIN... SIZI SEVINMIŞ GÖRMEK ISTIYORUM...
ANA KIZ BUNLAR!.. BAK GÖR, AYIRIP SATACAKLAR...
NE KORKUNÇ BIR ŞEY!..
BIRKAÇ DAKIKA SONRA SATIŞ BAŞLADI...
BU EŞSIZ PARÇA IÇIN NE VERILIR? KUSURSUZ BIR UŞAK!.. ÜSTELIK BIR EŞEK KADAR UYSAL!..
ONU VE ZENCI KADINI ALIYORUM...
BAYAN SAINT CLAIRE'IN HIZMETÇISI EMILY VE TOM BIRLIKTE SATILDILAR...
ESKI EFENDINIZE BENZEMEDIĞIMI HEMEN ANLAYACAKSINIZ.. HADI, YÜRÜYÜN!..
YUMRUĞUMA GÜVENIRIM BEN.. DIKBAŞLI KÖLELERIN KAFASINA VURA VURA SERTLEŞTIRDIM ONU.. BENDEN ACIMA BEKLEMEYIN, BANA KARŞI GELMEYIN...
BIRKAÇ DAKIKA SONRA, ADI LEGREE OLAN ADAM KÖLELERINI BIR ARAYA TOPLAYIP ÇIFTLIĞINE DOĞRU YOLA ÇIKTI...

ÇİFTLİKTEN KAÇMA-YA KALKARSANIZ KARŞINIZDA BUNLA-RI BULACAKSINIZ... VAHŞİ PUMALAR-DAN DA BETER BUNLAR!..
VE ÇİFTLİĞE VARDIKLARINDA...
BUNLAR İKİ IRGATBAŞIM QUIMBO VE SAMBO.. BAKALIM ONLARLA ANLAŞABİLECEK MİSİN, TOM?..
ARTIK İŞ BAŞINA!.. HADİ, KÖPEK-LER!..
ACIMASIZ LEGREE'NİN ÇİFTLİĞİNDE ÜÇ GÜN ÇALIŞTIKTAN SONRA...
BU KADIN DAYANA-MIYOR ARTIK!..
DAYAN KIZ! BİR YARDIMDA BULUNABİLİR MİYİM?..
HEY, SEN! İŞ SAATLERİNDE BİRBİRİNİZE YARDIM ETMEK YOK, ANLAMADINIZ MI?..
BU KADININ HALİ KALMADI!..
BENİ İYİ DİNLE! BU SUÇU BİR KEZ DAHA İŞLERSEN, BENİ HİÇ UNUTAMIYACAKSIN.. AKLINA İYİ KOY BUNU..
ÇALIŞMA GÜNÜNÜN SONUNDA KULÜBELERİNE DÖN-DÜKLERİNDE, TOM'U TUHAF BİRİ ARADI...
ACABA TOM KİM ARANIZDA?..

TOM SEN MİSİN YOKSA?..
EVET!..
O KADININ ACIMASIZ LEGREE'NİN ÜZERİNDE ETKİSİ VARDI...
ADIM CASSY VE SANA İYİ BİR ÖĞÜT VERECEĞİM.. KENDİNİ KOLLA! BAŞKA BİRİNE YARDIM ETMEYE KALKARSAN ÇOK YAŞAMAZSIN...
ANLIYORUM!..
O GEÇE LEGREE TOM'U ÇAĞIRDI...
SANA YARDIMCI OLMAK İSTİYORUM, DOSTUM.. IRGATBAŞI OLMANI İSTERİM.. AMA ÖNCE KIRBAÇ KULLANMAKTAKİ USTALIĞINI GÖRMEK İSTERİM..
HADİ, KIRBAÇLA ŞU KADINI!
HAYIR, BAY LEGREE!. BEN KİMSEYİ KIRBAÇLIYAMAM!..
DEMEK EMİRLERİMİ YERİNE GETİRMEK İSTEMİYORSUN, HA?.. BUNUN CEZASINI ŞİMDİ ÇEKECEKSİN...
SIRA SİZDE ÇOCUKLAR.. BU DİKBAŞLIYA İYİ BİR DERS VERİN
SONRA...
SÖYLEDİKLERİMİ TIPA TIP UYGULAMALISIN!.. HADİ, DAHA HIZLI QUIMBO!..

YARIM SAAT SONRA...
SAĞOL, SAĞOL CASSY!.. BUNU NEDEN YAPIYORSUN?..
İÇ, TOM.. SENİN GİBİ BİR KÖLE OLDUĞUM İÇİN YAPIYORUM!..
LEGREE, HAYATIMDA TANIDIĞIM EN ACIMASIZ İNSAN!.. HİZMETÇİSİ OLARAK BAZI AYRICALIKLARIM VARDIR.. BU YÜZDEN SENİ GÖRMEYE GELEBİLDİM TOM
BEN DE SENİN GİBİ İYİ BİR AİLENİN YANINDA YETİŞTİM... NE Kİ, EFENDİMİZ ÖLDÜKTEN SONRA KÖLE GİBİ SATILDIM VE... BU DURUMA DÜŞTÜM...
ÇOCUKLARIMI YİTİRDİM!.. YAŞIYORLAR MI, ÖLDÜLER Mİ, BİLMİYORUM? KÖLE PAZARINDA BENİ KOCAMDAN DA ACIMADAN AYIRDILAR...
TANRIYA DUA ET, CASSY... SEN DE GÜNÜN BİRİNDE HEPİMİZ GİBİ ÖZGÜRLÜĞE VE SAYGINLIĞA KAVUŞACAKSIN...
ERTESİ SABAH...
NEDİR BU? İZİN İSTEMEDEN NASIL GİRERSİN, KÖLE? CANIN DAYAK MI İSTİYOR?
BAĞIŞLAYIN, EFENDİM... BİR İSTEĞİNİZ OLUP OLMADIĞINI SORMAYA GELDİM...
O AN ODAYA SAMBO GİRDİ VE TOM'A EVA SAINT CLAIRE'İN ARMAĞAN ETTİĞİ BİR MADALYONU LEGREE'YE GÖSTERDİ...
BAK, PATRON... BİR MUSKA!..
MUSKA DEĞİL BU, APTAL!.. MERYEM ANA'NIN MADALYONU BU!..
YALNIZ KALDIĞINDA MADALYONA BAKAN LEGREE TÜM YAŞAM ÖYKÜSÜNÜ ANIMSAMAYA BAŞLADI...


ANNESİ GELDİ AKLINA... ÇOK İYİ BİR KADINDI VE KENDİSİ ONU BÜSBÜTÜN UNUTMUŞTU...
EVET, ACIMASIZ VE KANA SUSAMIŞ LEGREE, GENÇ YAŞTA ANLAYIŞLI, TATLI ANNESİNDEN AYRILMIŞ, SERÜVEN TUTKUSUNA KAPILIP BİR YÜK GEMİSİNE BİNMİŞTİ...
ÇEKTİĞİ ACILARDAN ÖLMÜŞTÜ ANNESİ VE O GÜNDEN SONRA YÜREK SIZISINDAN KURTULAMAYAN LEGREE, AŞAĞILIK BİR YAŞAM SÜRMÜŞTÜ...
KAHROLASI TOM!.. SENİN YÜZÜNDEN AKLIM YENİDEN ANNEMİN ANISINA TAKILDI!..
BU ARA, EMILY İLE YAKIN BİR ARKADAŞLIK KURAN CASSY...
BU CEHENNEMDEN SIKILDIM!.. BURADAN KAÇMAMIZ GEREKİYOR!..
NASIL? BU ÇOK GÜÇ, CASSY!..
TOM İLE KAÇARIZ!.. YOKSA ÖLDÜRÜRLER ONU!..
O GÜN LEGREE TOM'A UĞRADI...
HADİ, KALK!.. DAYAK SANA NASIL GELDİ? DİZ ÇÖKÜP BAĞIŞ DİLE BENDEN...
SİZDEN BAĞIŞ DİLERİM, BAYIM... AMA BEN YALNIZ TANRININ KARŞISINDA DİZ ÇÖKERİM...
NE? BU KADARI OLMAZ!
KUŞKUN OLMASIN, KÜSTAHLIĞININ CEZASINI ÇEKECEKSİN!..

HAYIR!.. DURUN BAYIM!
ONU ÖLDÜRÜRSENİZ EN İYİ KÖLELERİNİZDEN BİRİNİ YİTİRECEKSİNİZ.. KAZANCINIZ NE OLACAK?..
DOĞRU AMA, CEZALANDIRACAĞIM ONU.. SÖZ VERİYORUM, ONA İYİ BİR DERS VERECEĞİM...
ŞİMDİ KANADA'YA KAÇMAK İSTEYEN GEORGE HARRIS, EŞİ ELISA VE OĞLU HENRY'E DÖNÜP ÖYKÜLERİNİ İZLEYELİM...
İYİ, UMALIM DA KİMSE BİZİ TANIMASIN.. YÜZÜMÜZÜ BOYADIKTAN SONRA PEK KOLAY OLMAZ BU!..
TANRI İSTERSE, GEORGE...
BÖYLECE YOLA ÇIKTILAR VE OLAYSIZ GEÇEN BİR YOLCULUKTAN SONRA BİR RAHİBİN EVİNE VARDILAR...
KANADA'YA HOŞ GELDİNİZ, KARDEŞLERİM..
BU ARA LEGREE, TOM'UN DİRENİŞİNİ KIRMAYI BOŞUNA DENİYORDU...
KARŞIMDA DİZ ÇÖKMENİ VE BANA BOYUN EĞMENİ ENGELLEYEN BU İNANCINDAN VAZGEÇMEZSEN, SENİ AZAR AZAR ÖLDÜRECEĞİM, BUNU İSTEDİN!
AMA TOM'UN İNANCINI SARSMAK OLANAKSIZDI... KADERİNE BOYUN EĞMİŞTİ VE O GECE RUHUNU GÜÇLENDİREN BİR DÜŞ GÖRDÜ...
BİRAZ SONRA...
LEGREE DERİN BİR UYKUYA DALDI!.. EVİNİN ANAHTARI BENDE, İÇERİYE KİLİTLEDİM ONU.. EMILY İLE KAÇACAĞIZ!
AMA NASIL?.. O KADAR KOLAY DEĞİL Kİ BU!..

BANA GÜVEN TOM... LEGREE FARKINA VARDIĞINDA BIZ UZAKLARDA OLACAĞIZ...
TANRI YARDIMCIMIZ OLSUN!...
BIRKAÇ SANIYE SONRA...
TAMAM!... ÇIFTLIKTEN ÇIKALIM!...
¡GUAU!
¡GRRRRR!
HEY, SAMBO!... KÖPEKLER!... BIRŞEYLER OLUYOR!...
TANRIM!... KÖPEKLER KOKUMUZU ALDI!...
YANDIK!...
KAÇIN SIZ!... BEN BIR ÇARE BULURUM.. KÖPEKLERI DE DURDURURUM!...
AMA O AN...
IŞTE, ORADALAR!... ÇÖZ KÖPEKLERI SAMBO!...
ÇABUK KAÇIN!...
IZLE BENI, EMILY... LEGREE'IN EVINE SIĞINALIM...

¡GRAOARRR!
İKİ KADIN NEREDE? YOKOLDULAR BİRDEN!
BİZİ HER YERDE ARAYACAKLAR.. NE Kİ, BURADA OLABİLECEĞİMİZİ DÜŞÜNEMEZLER!
LEGRE'NİN ACIMASIZLIĞI HEMEN KENDİNİ GÖSTERDİ.. TOM'U KIRBAÇLATTI... BİRKAÇ SAAT SONRA...
BİR KONUĞUMUZ SİZİ GÖRMEK İSTİYOR, EFENDİM...
SİZİN İÇİN NE YAPABİLİRİM DELİKANLI?
ADIM, GEORGE SHELBY... YANINIZDA BULUNAN BİR KÖLEYİ ALMAYA GELDİM... ADI TOM...
ONUNLA BAŞIM BELADA, BAYIM! NE SÖZ DİNLER, NE EMİR.. DİKBAŞLININ BİRİ! O KULÜBEDE BULURSUNUZ ONU...
TOM'UN ESKİ VE İYİ SAHİPLERİNİN OĞLU GEORGE SHELBY HEMEN ORAYA KOŞTU...
TANRIM! TOM, NE YAPTILAR SANA? BEN GEORGE SHELBY'İM... ANIMSADIN MI BENİ?
DOSTUM, GEORGE! SAĞOL! GELDİĞİN İÇİN, SAĞOL! AYAĞA KALKAMAYACAĞIM, ÇÜNKÜ ÖLÜYORUM...

SENİNLE GELEMEYECEĞİM, DOSTUM GEORGE.. EŞİM CLOTİLDE'YE SÖYLE, ÇOCUKLARIMIZA TANRIYA İNANMALARINI ÖĞRETSİN.. ONLARI DA BABALARI GİBİ DÜRÜST BİR İNSAN GİBİ BÜYÜTSÜN
TOM, GEORGE SHELBY'NİN KOLLARINDA CAN VERDİ...
BAK, CANAVAR !.. YAPTIĞINA BAK !.. CESETİNİ SATIN ALIP, BU CEHENNEMDEN UZAK BİR YERE GÖMECEĞİM ONU !..
ŞANSIN VAR Kİ, HİÇ BİR BEYAZ CİNAYETLERİNE TANIK OLMADI.. ÇEKİL KARŞIMDAN, KATİL !
AAH!
BİRKAÇ SAAT SONRA...
ELVEDA !.. ÜLKEMİZDEKİ TÜM KÖLELER ÖZGÜRLÜKLERİNE KAVUŞUNCAYA DEK SAVAŞACAĞIM !..
O GECE İÇKİDEN YIPRANAN LEGREE ANSIZIN ÖLDÜ VE ERTESİ GÜN EMILY VE CASSY, GEORGE SHELBY İLE YOLA KOYULDULAR...
BU YAPTIĞINIZI UNUTAMAYACAĞIZ, BAY SHELBY.. ÖZGÜRLÜĞÜMÜZÜ SİZE BORÇLUYUZ...
GEMİDE, GEORGE HARRIS'İN KIZKARDEŞİ OLAN MELEZ BİR FRANSIZ KADINI İLE TANIŞTILAR...
GEORGE EŞİ VE OĞLU İLE BİRLİKTE KANADA'DA...
CASSY, KADININ ÖNERİSİNİ KABUL ETTİ...
İSTİYORSAN BENİMLE KANADA'YA GELEBİLİRSİN.. ORADA TÜM İNSANLAR EŞİTTİR...
SAĞOLUN BAYAN.. SİZİNLE GELECEĞİM...
EMILY'E GELİNCE; GEORGE SHELBY İLE YOLUNA DEVAM ETTİ.. NİYETİ ONLARIN EVİNDE ÇALIŞMAKTI...
İYİ ŞANSLAR, CASSY... TANRI SENİ KORUSUN!

EVİNE DÖNMEDEN ÖNCE GEORGE SHELBY, ANNESİNE UZUN BİR MEKTUP YAZDI, TOM'UN ACIKLI SONUNDAN SÖZ ETMEDEN...
TOM'UN YANIMDA OLMADIĞINI ÖĞRENİNCE ÇOK ÜZÜLECEK... OYSA ONU BEKLİYOR!..
SONUNDA GEORGE SHELBY EVİNE DÖNDÜ..
TANRIM!.. TOM NEREDE? YAZINIZDA ONDAN HİÇ SÖZ ETMEDİNİZ.. NEREDE, ÇABUK SÖYLEYİN?
CERTON
VE EVDEKİ TÜM ZENCİ UŞAKLARI BİR ARAYA TOPLAYIP TOM'UN ÇEKTİKLERİNİ ANLATTI...
ŞİMDİ BENİ İYİ DİNLEYİN.. BU ANDAN SONRA ARTIK SİZLER BU EVİN KÖLELERİ DEĞİLSİNİZ...
ÇALIŞMANIZA KARŞILIK OLARAK BİR ÜCRET ALACAKSINIZ YALNIZ SİZDEN BİR RİCAM VAR.. BU GÜNÜ ANIMSADIĞINIZDA ÖZGÜRLÜĞÜNÜZÜ ÖLEN TOM'A BORÇLU OLDUĞUNUZU UNUTMAYIN.. KULÜBESİNE BAKTIĞINIZDA HEP ONU DÜŞÜNÜN..
ONDAN SONRA, YÜZYILLAR BOYUNCA KÖLELİĞİN UTANDIRICI UYGULAMALARIYLA ACI ÇEKEN ZENCİ SOYU, OLAĞANÜSTÜ BİR KAHRAMANLIK ÖRNEĞİ VEREREK SÜREKLİ BİR ÇALIŞMA İLE ÜNİVERSİTELERDE OLSUN...
BAŞKA ÇALIŞMALARDA OLSUN...
HALKLARIN UYGARLIK AŞAMALARINA KATKIDA BULUNABİLECEĞİNİ GÖSTERMİŞTİR.. KARDEŞLİK DUYGUSUNUN UYGULANDIĞI, SOY AYIRIMININ GEÇERLİ OLMADIĞI, TANRISAL "BİRBİRİNİZİ SEVİN" BUYRUĞUNUN HÜKÜM SÜRDÜĞÜ HER ÜLKEDE.....
SON